

France-Orly: Non-hazardous refuse and waste treatment and disposal services

OJ S 169/2015 02/09/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: SIEVD

National registration number: 25900021

Postal address: 15 rue des Hautes Bornes

Town: Orly

Postal code: 94310

Country: France

For the attention of: Mme Daumin Stéphanie

E-mail: secretariat@sievd.fr

Telephone: +33 158427360

Fax: +33 158427369

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.sievd.fr>Address of the buyer profile: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2015_DOvNgJShZ2Electronic access to information: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2015_DOvNgJShZ2Electronic submission of tenders and requests to participate: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2015_DOvNgJShZ2**Additional information can be obtained from:**

Official name: SIEVD

Postal address: 15 rue des Hautes Bornes

Town: Orly

Postal code: 94310

For the attention of: M. Loukili Jean-Mehdi

E-mail: secretariat@sievd.fr

Telephone: +33 158427360

Fax: +33 158427369

Internet address: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2015_DOvNgJShZ2**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: SIEVD

Postal address: 15 rues des Hautes Bornes

Town: Orly

Postal code: 94310

For the attention of: M. Loukili Jean-Mehdi

E-mail: secretariat@sievd.fr

Telephone: +33 158427360

Fax: +33 158427369

Internet address: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2015_DOvNgJShZ2

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: SIEVD

Postal address: 15 rue des Hautes Bornes

Town: Orly

Postal code: 94310

For the attention of: Mme Daumin Stéphanie

E-mail: secretariat@sievd.fr

Telephone: +33 158427360

Fax: +33 158427369

Internet address: https://www.achatpublic.com/sdm/ent/gen/ent_detail.do?PCSLID=CSL_2015_DOvNgJShZ2

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Marché d'exploitation de l'UIOM de Rungis et de réalisation des travaux d'amélioration de sa performance énergétique, intégrant la conception et la réalisation du bâtiment associé.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Usine d'incinération des ordures ménagères, rue du Four, 94150 Rungis.

NUTS code FR107 Val-de-Marne

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Le présent marché a notamment pour objet l'exploitation et la maintenance de l'UIOM de Rungis tout au long de la durée du contrat et ce, à compter du 1.6.2016.

Le titulaire du marché a également pour mission les travaux du nouveau process de l'UIOM dont la conception a été établie par un Maître d'oeuvre (Berim), avec ou sans mise en place d'un ou de plusieurs modules ORC, et dont l'objet est l'amélioration de la performance énergétique ainsi que la prolongation de la durée de vie de ces équipements.

Plus précisément, cette mission consistera pour le titulaire du marché à réaliser également:

— les études d'exécution du nouveau process (avec ou sans le ou les modules ORC), selon les études de conception établies par le maître d'oeuvre (Berim) et remises à l'appui du présent DCE,

- les études d'exécution de la rénovation des façades du bâtiment existant de l'UIOM, selon les études de conception établies par le maître d'oeuvre (Berim) et remises à l'appui du présent DCE,
- les études de conception technique et architecturale du nouveau bâtiment destiné à accueillir le process du ou des modules ORC et de la structure porteuse des économiseurs,
- les études de conception de l'aménagement paysager destinés à améliorer l'intégration urbaine et paysagère de l'UIOM dans son ensemble,
- les travaux de construction du bâtiment destiné à accueillir le nouveau process du ou des modules ORC, de la structure porteuse des économiseurs et d'amélioration du nouveau process de l'UIOM,
- les travaux d'aménagement paysager de l'UIOM,
- les travaux de rénovation des façades de l'UIOM existante.

II.1.6. CPV code(s)

90513000 Non-hazardous refuse and waste treatment and disposal services, 45252300 Refuse-incineration plant construction work

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

La capacité annuelle de traitement de l'UIOM est de 128 000 tonnes.

Le marché comporte une tranche ferme et quatre tranches conditionnelles, comme suit:

La tranche ferme concerne:

- l'exploitation et maintenance de l'UIOM existante à partir du 1.6.2016 jusqu'à l'affermissement de la tranche conditionnelle n° 1 ou de la tranche conditionnelle n° 2,
- les études de conception technique et architecturale du nouveau bâtiment destiné à accueillir le process du ou des modules ORC et de la structure porteuse des économiseurs,
- la réalisation des dossiers de demande d'autorisation d'exploiter et de permis de construire et l'accompagnement jusqu'à leur obtention,
- les études de conception de l'aménagement paysager visant à l'amélioration de l'intégration de l'UIOM dans son environnement.

Les tranches conditionnelles sont décrites à la rubrique II.2.2 du présent avis.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Le marché comprend quatre tranches conditionnelles dont la description détaillée est précisée par le cahier des charges.

La tranche conditionnelle 1 concernera, notamment les études d'exécution, la réalisation des travaux du nouveau process hors ORC ainsi que l'exploitation jusqu'à l'affermissement de la tranche conditionnelle 3.

La tranche conditionnelle 2 concernera, notamment les études d'exécution, la réalisation des travaux du nouveau process avec ORC ainsi que l'exploitation et la maintenance de l'UIOM jusqu'à l'affermissement de la tranche conditionnelle 3.

La tranche conditionnelle 3.1 concernera l'exploitation et la maintenance des nouvelles installations de l'UIOM (hors ORC) jusqu'à la fin du contrat.

La tranche conditionnelle 3.2 concernera l'exploitation et la maintenance des nouvelles installations de l'UIOM (avec ORC) jusqu'à la fin du contrat.

Les tranches conditionnelles 3.1 et 3.2 sont exclusives l'une de l'autre.

La tranche conditionnelle 4 concernera les études d'exécution et la réalisation des travaux d'intégration paysagère de l'UIOM dans son environnement.

Les tranches conditionnelles 1 et 2 sont exclusives l'une de l'autre.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 1.3.2016. Completion 28.2.2022

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Le présent marché prévoit, à la charge du titulaire, une retenue de garantie qui est prélevée par fractions sur chacun des versements au titre des travaux autres qu'une avance, effectuées au titre des travaux. Le montant de ladite retenue de garantie est égal à 5 % du montant initial des travaux augmenté, le cas échéant, du montant des avenants afférents à des travaux.

La retenue de garantie peut être remplacée, au gré du titulaire, par une garantie à première demande dont l'objet est identique et le montant égal à celui de ladite retenue. Le maître d'ouvrage refuse que le Titulaire du présent marché substitue une caution personnelle et solidaire à la retenue de garantie susvisée.

Le présent marché prévoit le versement d'avances au profit du titulaire dans les conditions définies à l'article 87 du code des marchés publics, sauf si le titulaire le refuse. Par application de l'article 90 du code précité, le versement de chacune desdites avances sera conditionné par la constitution d'une garantie à première demande portant sur le remboursement du montant intégral de l'avance à considérer. Le pouvoir adjudicateur s'oppose à ce que ladite garantie à première demande soit remplacée par la caution personnelle et solidaire prévue à l'article précité.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Financement: le projet sera financé sur le budget du SIEVD et les emprunts contractés par le SIEVD.

Paiement: les prix du marché sont forfaitaires et révisables pour la partie conception et travaux. Pour la partie exploitation, les prix sont révisables et liés à l'atteinte des performances engageant le candidat telles que fixées par le marché.

Le mode de règlement choisi est le virement par mandat administratif. Le délai maximum de paiement est fixé dans les conditions prévues par l'article 98 du code des marchés publics. Le paiement s'effectuera suivant les règles de la comptabilité publique et des articles 86 à 110 du code des marchés publics. Le dépassement du délai de paiement ouvre de plein droit pour le titulaire du marché ou le sous traitant au bénéfice d'intérêts moratoires à compter du jour suivant l'expiration du délai et à une indemnité forfaitaire (décret n° 2013-269 du 29.3.2013).

III.1.3.

Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Les candidats ont la possibilité de se présenter individuellement ou dans le cadre d'un groupement conjoint avec solidarité du mandataire ou solidaire. Il est interdit aux candidats d'agir à la fois en qualité de candidats individuels et de membres d'un ou plusieurs groupements ou de membres de plusieurs groupements.

Si le groupement est conjoint, le mandataire sera solidaire, pour l'exécution du marché, de chacun des membres du groupement pour l'exécution de ses obligations à l'égard du pouvoir adjudicateur.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Parmi les conditions d'exécution du contrat figurera l'obligation d'identifier comme membre du groupement, un architecte chargé notamment de la réalisation et du dépôt du dossier de permis de construire.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: — lettre de candidature avec nom et adresse du siège social de l'entreprise (ou des entreprises en cas de groupement), le nom et les pouvoirs de la personne habilitée à engager celle-ci dûment datée et signée, et l'habilitation éventuelle du mandataire en cas de candidature groupée,

— copie du ou des jugements prononcés, s'il est en redressement judiciaire,

— déclaration sur l'honneur pour justifier qu'il n'entre dans aucun cas mentionnés à l'article 43 du code des marchés publics,

— attestation sur le respect de l'obligation d'emploi mentionnée à l'article L5212-1 à L5212-4 du code du travail.

Pour satisfaire les exigences susmentionnées, le candidat peut user des imprimés Dc1, Dc2, Dc3 et Dc4 dans leur dernière version téléchargeable sur <http://www.economie.gouv.fr/daj>. Les candidats étrangers devront satisfaire aux mêmes exigences au regard de règles d'effet équivalent dans leur pays. Les candidats, même groupés, ne disposant pas de toutes les capacités professionnelles, techniques, financières et économiques requises, peuvent faire appel à d'autres opérateurs économiques (y compris sous-traitants). Dans ce cas, ils produisent les mêmes documents concernant cet opérateur économique que ceux qui sont exigés pour eux-mêmes. De plus, pour justifier qu'il dispose des capacités de cet opérateur, le candidat produit un engagement écrit de ce dernier. Les candidats qui ne peuvent soumissionner à un marché en application de l'article 43 du code des marchés publics ou qui, le cas échéant après mise en œuvre des dispositions du premier alinéa de l'article 52, produisent des dossiers de candidature ne comportant pas les pièces mentionnées au présent avis, ne sont pas admis à participer à la suite de la procédure de passation du marché. la demande d'acceptation des sous-traitants désignés dans la candidature et l'agrément de leurs conditions de paiement doit être fournie dans l'offre du candidat.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies:

Une déclaration précisant pour les 3 derniers exercices:

— le chiffre d'affaires global,

— le chiffre d'affaires concernant les fournitures, services ou travaux auxquels se réfère le marché,

— une déclaration appropriée des banques ou la preuve d'une assurance pour les risques professionnels

Si le candidat est objectivement dans l'impossibilité de produire, pour justifier de ses capacités financières, l'un des renseignements ou documents demandés par le pouvoir adjudicateur, il peut prouver sa capacité par tout autre document considéré comme équivalent par le pouvoir adjudicateur.

En cas de groupement, chaque membre doit produire ces éléments.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Renseignements et formalités nécessaires pour évaluer si ces exigences sont remplies:

— présentation d'une liste des principaux travaux effectués au cours des 5 dernières années, appuyée d'attestations de bonne exécution pour les travaux les plus importants, indiquant le montant, l'époque et le lieu d'exécution des travaux et précisant s'ils ont été effectués selon les règles de l'art et menés régulièrement à bonne fin,

— présentation d'une liste des principaux services effectués au cours des 3 dernières années, indiquant le montant, la date et le destinataire public ou privé. Les prestations de services sont prouvées par des attestations du destinataire ou, à défaut, par une déclaration de l'opérateur économique,

— certificats de qualifications professionnelles (par exemple: ISO 14001 ou équivalent, OHSAS 18001 ou équivalent, démarche haute qualité environnementale, etc.). La preuve de la capacité du candidat peut être apportée par tout moyen, notamment par des certificats d'identité professionnelle ou des références de travaux et de service attestant de la compétence de l'opérateur économique à réaliser la prestation pour laquelle il se porte candidat,

— déclaration indiquant l'outillage, le matériel et l'équipement technique dont le candidat dispose pour la réalisation de marchés de même nature,

— déclaration indiquant les effectifs moyens annuels du candidat et l'importance du personnel d'encadrement pour chacune des 3 dernières années.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3.

Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

15-08

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.10.2015 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

French.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 180 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Le présent marché comprend des prestations de service (exploitation et maintenance des installations), des prestations intellectuelles (études de conception bâtiment et intégration paysagère et études d'exécution des travaux pour l'ensemble des travaux) et des travaux (bâtiment — génie civil — process — intégration paysagère)

Le SIEVD organise une visite des ouvrages avec le représentant du maître d'ouvrage et son maître d'oeuvre à laquelle les candidats sont fortement invités à participer afin de prendre connaissance des contraintes qui y sont liées.

Les candidats seront supposés avoir pris connaissance de toutes les sujétions techniques du

service pour établir leur offre, ils ne pourront donc en aucune façon, qu'ils aient ou non participé à cette visite, se prévaloir ultérieurement ne pas avoir disposé d'informations techniques ou financières suffisantes sur le service à exploiter.

La visite commune à tous les candidats est organisée le 17.9.2015 à 9:30 (heure de départ de la visite).

Le rendez-vous est fixé devant l'usine d'incinération situé rue du Four, MIN de Rungis, 94150 Rungis.

Le nombre de participants à cette visite est limité à quatre par candidat.

Les autres modalités concernant cette visite et les visites complémentaires sont précisées dans le règlement de la consultation.

Le dossier de consultation est partiellement accessible par la voie dématérialisée (règlement de la consultation uniquement)

En cas de difficultés quant au téléchargement, le candidat est invité à se rapprocher de la hotline technique au 0892232120 ou par mail à support@achatpublic.com

Conformément à l'article 57-iii du code des marchés publics, le dossier complet de consultation des entreprises sera adressé par voie postale dans un délai de six jours qui suit la demande, sous forme d'un cd-rom ou d'une clé usb, aux candidats qui en feront, en temps utile, la demande par courriel à l'adresse suivante: secretariat@sievd.fr

Les candidats ont également la possibilité de retirer les documents de consultation sur place, à l'adresse indiquée dans le présent avis après avoir pris au préalable rendez-vous auprès des services du SIEVD.

Conditions de remise des offres ou des candidatures: les candidats doivent choisir entre la transmission électronique de leur offre et l'envoi sur support papier. Les candidatures et offres sont remises dans les conditions fixées au règlement de la consultation.

Conformément à l'article 45-v du CMP, si les documents fournis par le candidat ne sont pas établis en langue française, ils doivent être accompagnés d'une traduction en français, certifiée conforme à l'original par un traducteur assermenté.

Allocation d'une prime: En vertu de l'article 73-ii du code des marchés publics, le régime de primes prévu par l'article 69 IV du code précité est applicable au présent marché. La prime sera allouée aux candidats selon les modalités (montant, réduction, suppression, ...) fixées par le dossier de consultation.

Variantes: en complément de la rubrique li.1.9, en vertu de l'article 50 du code des marchés publics les exigences minimales que les variantes doivent respecter ainsi que leurs modalités de présentation sont fixées dans le dossier de consultation. Les candidats sont en outre autorisés à proposer une seule offre variante portant sur un ou plusieurs des éléments précisés à l'article 2.4.1. Du règlement de la consultation.

Date d'envoi du présent avis au JOUE et au BOAMP: 28.8.2015.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Tribunal administratif de Melun

Postal address: 43 rue du Général de Gaulle, case postale 8630

Town: Melun Cedex

Postal code: 77008

E-mail: greffe.ta-melun@juradm.fr

Telephone: +33 160566630

Fax: +33 160566610

Internet address: <http://www.melun.tribunal-administratif.fr>

VI.4.2. Review procedure

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Tribunal administratif de Melun

Postal address: 43 rue du Général de Gaulle, case postale 8630

Town: Melun Cedex

Postal code: 77008

E-mail: greffe.ta-melun@juradm.fr

Telephone: +33 160566630

Fax: +33 160566610

Internet address: <http://www.melun.tribunal-administratif.fr>

VI.5. Date of dispatch of this notice

28.8.2015